

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal administratif de Grenoble (Franza) fis-6 ta' Awwissu 2012 — Margaretha Bouanich vs Direction départementale des finances publiques de la Drôme

(Kawża C-375/12)

(2012/C 319/03)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal administratif de Grenoble

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Margaretha Bouanich

Konvenuta: Direction départementale des finances publiques de la Drôme

Domandi preliminari

- (1) L-Artikoli 43, 56 u 58 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea (li saru l-Artikoli 49, 63 u 65 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea) jipprekludu leġiżlazzjoni, bhal dik [li tirriżulta mill-Artikoli 1 u 1649-0 A tal-kodiċi generali tat-taxxa], li abbażi tagħha, meta persuna residenti fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea tkun azzjonista f'kumpannija stabbilita fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni tirċievi dividendi intaxxati fiż-żewġ Stati u meta t-taxxa doppja tiġi kkompensata bl-ghoti, fl-Istat ta' residenza, ta' kreditu ta' taxxa ekwivalenti għat-taxxa imħallsa fl-Istat tal-kumpannija distributrici, il-mekkanizmu ta' limitazzjoni tat-taxxi sal-ammont massimu ta' 60 % jew 50 % tad-dhul riċevut matul sena partikolari ma jhux kont, jew jiehu biss kont parzjali tat-taxxa imħallsa fl-Istat li-ieħor?
- (2) F'każ ta' risposta pożittiva, tali restrizzjoni tista' tiġi ġġustifikata min-neċessità li tinzamm il-koerenza tas-sistema fiskali, jew mit-tqassim ibbilanċjat tas-setgħa ta' impożizzjoni bejn l-Istati Membri, jew minn kull raġuni imperattiva oħra ta' interess generali?

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Awwissu 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-377/12)

(2012/C 319/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Valero Jordana, S. Bartelt, F. Erlbacher, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kunsill, tal-14 ta' Mejju 2012, dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Ftehim Qafas dwar Shubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u r-Repubblika tal-Filippini, min-naha l-oħra (2012/272/UE)⁽¹⁾ sa fejn il-Kunsill zied il-bażijiet legali dwar it-trasport (Artikoli 91 u 100 TFUE), id-dhul mill-ġdid (Artikolu 79(3) TFUE) u l-ambjent (Artikolu 191(4) TFUE);

— iżżomm l-effetti tad-deċiżjoni kkontestata;

— tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, il-Kummissjoni titlob l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, tal-Ftehim Qafas dwar Shubija u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u r-Repubblika tal-Filippini, min-naha l-oħra tal-14 ta' Mejju 2012 (2012/272/UE) (iktar 'il quddiem id-“deċiżjoni kkontestata”), sa fejn il-Kunsill zied il-bażijiet legali dwar it-trasport (Artikoli 91 u 100 TFUE), id-dhul mill-ġdid (Artikolu 79(3) TFUE) u l-ambjent (Artikolu 191(4) TFUE).

Dan ir-rikors huwa bbażat fuq motiv wiehed, jiġifieri l-ksur, min-naha tal-Kunsill, tar-regoli tat-Trattati u tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-għażla tal-baži legali għall-adozzjoni ta' miżura tal-Unjoni, inkluża deċiżjoni dwar l-iffirmar ta' ftehim internazzjonali.

Il-Kummissjoni tqis li ż-żieda tal-bażijiet legali msemmija hawn fuq ma kinitx meħtieġa u kienet illegali. Fil-fatt, id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim dwar Shubija u Kooperazzjoni li qanqlu ż-żieda ta' dawn il-bażijiet legali mill-Kunsill jikkoncernaw il-kooperazzjoni fir-rigward ta' suġġetti speċifiċi ta' politika li jagħmlu parti integrali mill-politika tal-UE dwar il-kooperazzjoni fil-qasam tal-iżvilupp u ma jimponux obbligi estensivi distinti minn dawk tal-kooperazzjoni fil-qasam tal-iżvilupp. Għaldaqstant, dawn id-dispożizzjonijiet kollha tal-Ftehim dwar Shubija u Kooperazzjoni huma koperti bl-Artikolu 209 TFUE.

⁽¹⁾ ĠU L 134, p. 3.